

112 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【南排灣語】國中學生組 編號 4 號

A ljak nua pulju

kasicuayan neka nutjakasizuazuanan tua tjasikavaljut, nu inika
mavavua a temalem tua lami, neka nutjakakesain. pai avan a sika
nasemturdje aravac a pacayan nua matjaljaljak a kakedryan, neka
nukipaquzepai, neka numaqati a kilalaing tjayamadju, quzai anga nupacayan
nua matjaljaljak nu kakedriyan anan a mapuljat tiamadju, kipaula aravac a
kinakakedrianan.

kasicuayan izua a pacayan nua matjaljaljak kakedriyan anan
tiamadju a vavayavayan a matjelu, nekanga nukipaparangezan, nekanga nu
kasizuanan tua sikavaljut, pai saizua a senai a “ a aljak nua pulju” a
mayatucu azua senai.

a~i anga aljak nua pulju naseman tjukez tua luseq a ljemita qadaw
sinicusu tua sinavidan ta qaung a qada, maru nakiledu tua kipaula tua
kinaikacauanan, ljemita tua lja vengin anga tua ljaqadaw anga, pazangal
makakikaljava tua ljiya tua masulem, kinemnem tu kavalanga ljequ
kavalanga ngangai i kalevelevan, nu tja masulem tja mezangal a zemaing nu
tja salilim tja papuljat a semenai kakipapuljat tua varung.

kavalanga a hana a qungalj (kavaluan) i vavaw ta djeljeqi, nutja
vucelelj nutjasekuya tja valeljevelj tjananguaq a vinangaljan, nutja sekuya
nutja calisi tja kezeng a qinapuluan, kinemnem saqivu a kavalanga maru
vuljau a maka panapana nukakuljikuljian anga nua zaljum nukaljauraman,
tjara kitjaru pacai a kisuus tua pana pasa quvulj masa pakiljivak masa
kiqaqav tua nasi nimadju, kavalanga tumaqati a tja nasi a kiparu cuqu a
kasiw kumalji a izua semqas kumalji aizua venceluq a kemapalak kumalji a
mapasaqetju satje peluseq a qaung a kipaula, kumalji a maru karuquan nua
liyaw a qaciljai a tjagulj, saka mabuljaljic saka macedap saka mapasaqetj a
pedjamuq ulja kamayan itjen a nakiparu cuqu a kasiw itjen, inika
sinikakudan a aljakua nu masulem saka ljiya veneve sa kapucemel a piqai
lipelipen a napenasaqetju a qaciljai sa veve sa remici sa tja uveleng a
qapulu. aicu a senai matu lemangedangeda itjen tua semenasenai a
qayaqayqm a maka vavavavaw tua kasiw i cemcemel, ramulju a tjavarung,
sadjelu a tjavinarungan, maru namatjeveng a tjakakakaka tua tjakipavala tua
kipaula nua aljak nua pulju.

112 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【南排灣語】國中學生組 編號 4 號

孤兒

阿咿~可憐的孤兒，他們的生命像是哭泣串成，淚水是他們糧食，
沉浸在痛苦裡，在每個夜裡，黎明是難等待的。真羨慕貓頭鷹及
ngangai 鳴叫聲，天越黑，叫聲越明亮，夜越深，歌唱越盡興；真羨慕
峭壁的百合花，山越陡峭，根越扎實，天越冷，花更美；真羨慕溪水
中的虎婆魚，在河水乾旱之際，拼命追著河水往水原處游，爭取可以
活著。

真希望我們的生命像笏苳樹，雖被砍下、被折斷，雖因受傷流
淚、哭泣，當受到掉落岩石撞擊，樹皮脫落、樹幹受傷而流血(紅汁)，
但隔夜清晨，傷口因長出嫩芽而痊癒，攀附包裹撞擊的石頭，長出嫩
芽結出新枝，使樹更茂盛。